



apple factory

# apples? we have the entire orchard!

---

## about Apple Factory

The Apple Factory is a part of Świeży Owoc L.L.C. -the group of fruit producers that grows and sales fruits. The main goal while creating this group was shared production planning and sales preparing in accordance to the highest standards. The company founders are persons with years of experience, working in the biggest European apple-growing region – Grójec in Grójec County. Modern sorting and logistic base allows us to have big batches of fruits all year round. In order to increase assortment and stock sizes Świeży Owoc L.C.C. is expanding the number of producers united in its group. In 2011 we're planning to acquire GlobalGAP Certification that is quickly getting recognizable in many countries and will allow us to demonstrate our compliance with the standards.

# les pommes? nous en avons toute la pommeraie!

---

## soyez les bienvenus chez Apple factory

La société Apple Faktory appartient au groupe des fabricants des fruits – Świeży Owoc Sp. z o. o., produisant les fruits et s'occupant de leur vente. L'objectif principal de la création du groupe est la planification commune de la production et sa préparation à la vente conformément aux plus hauts standards en Pologne et dans le monde. Les fondateurs de la société sont les personnes manant l'activité sur le terrain de l'un des plus grands en Europe centre de pommeraie, ayant de l'expérience commerciale. Une base moderne de stockage et de calibrage permet ce qui est essentiel pour AppleFactory – l'accessibilité de grandes parties des fruits pendant toute l'année. Pour augmenter l'assortiment et le volume des états de stockage, la société envisage d'augmenter constamment le nombre des fabricants associés dans son groupe. Pour l'an 2011 nous avons planifié l'obtention du certificat GLOBALGAP – un système indépendant et volontaire de l'assurance de la sécurité de l'alimentation pour la production agricole d'origine et dans la perspective temporelle postérieure – faire des investissements garantissant le développement dynamique de la société.

# jabłka? mamy ich cały sad!

---

## kilka słów o Apple Factory

Apple Factory należy do grupy producentów owoców – Świeży Owoc Sp. z o. o., produkującej owoce oraz zajmującej się ich sprzedażą. Głównym celem grupy jest wspólne planowanie produkcji oraz jej przygotowanie do sprzedaży zgodnie z najwyższymi standardami w kraju i na świecie. Założycielami firmy są osoby od wielu lat działające na terenie jednego z największych w Europie zagłębi sadowniczych, posiadające doświadczenie handlowe. Nowoczesna baza magazynowa i sortownicza pozwala na to, co najważniejsze dla Apple Factory – dostępność dużych partii owoców przez cały rok. By zwiększyć asortyment i wielkość stanów magazynowych, firma stale zwiększa liczbę producentów zrzeszonych w swojej grupie.



apple factory | 03

## our mission...

---

...is to comprehend and fulfill our clients' needs. Thank to our qualified staff, we're able to customize our production the world market. Our Polish and international customers value us for our continuity of supplies for 365 days a year. Our aim is to successfully adapt our production profile to market needs. Our shared warehouse and sorting plant guarantee year round deliveries of large, homogeneous, appropriately packed top quality products.

## notre mission...

---

... c'est de comprendre et satisfaire aux besoins de nos clients. Grâce à notre personnel spécialisé nous sommes capables de s'adapter aux besoins de chaque marché dans le monde. Nos clients aussi bien polonais qu'étrangers, apprécient la continuité des livraisons 365 jours par an. L'approche d'Apple Factory est l'adaptation du profil de la production aux besoins du marché – avec succès La base commune de stockage et de calibrage assure des livraisons pendant toute l'année de grandes parties des fruits de haute qualité homogènes et emballés d'une manière adéquate.

## nasza misja...

---

... to zrozumienie i zaspokojenie potrzeb naszych Klientów. Dzięki naszej wyspecjalizowanej kadrze, jesteśmy w stanie dostosować się do potrzeb każdego rynku na świecie.  
Nasi Klienci, zarówno polscy, jak i ci z zagranicy cenią sobie ciągłość dostaw przez 365 dni w roku. Założeniem Apple Factory jest dostosowanie profilu produkcji do potrzeb rynku – z powodzeniem. Wspólna baza magazynowa i sortownicza zapewnia całoroczne dostawy dużych, jednorodnych, odpowiednio zapakowanych partii owoców wysokiej jakości.

## products / produits / produkty

---

apples / pommes / jabłka

paulared, champion, piros, delikates, cortland, lobo, jonagored, gloster, ligol, idared, gala must, golden delicious, gala royal, decosta

sweet cherry / cerise / czereśnia

kordia, burlat, regina

pear / poire / gruszka

conference, lukasowka

plum / prune / śliwa

president, leptotica

warzywa/vegetables/ légumes



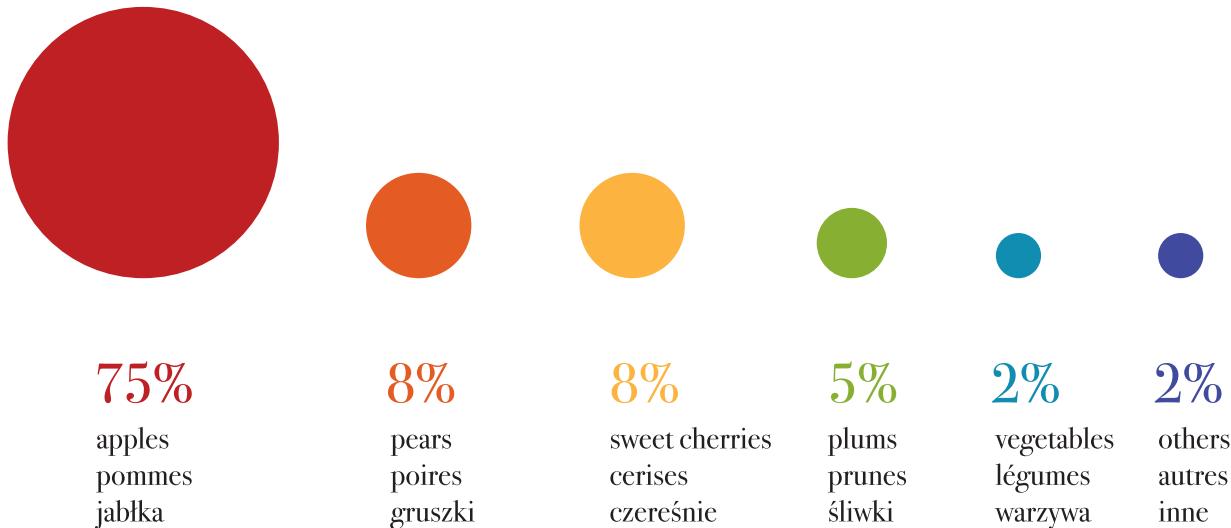
# calendar / calendrier / kalendarz

	jan	feb	mar	apr	may	jun	jul	aug	sep	oct	nov	dec
champion												
cortland												
jonagored												
gloster												
ligol												
idared												
gala must												
golden delicious												
decosta												
gala royal												
lobo												
paulared												
delikates												
regina												
burlat												
kordia												
president												
lepotica												
konferencja												



# products % / produits % / produkty %

---



## infrastructure

---

We have freezers with a maximum capacity of 2700 tons, including 1700 tons ULO. In addition we own water sorters and specialist grading and packaging machines. What is more, we can provide shipment of 18 to 33 Euro pallets (12 layers, 4 containers per layer) or 42-78 crates.

## infrastructure

---

Nous disposons des chambres froides étant la propriété du groupe ou des membres, de la capacité de charge totale de 2700 tonnes dont 1700 tonnes ULO. En plus nous disposons d'un calibreur avec le déchargement hydraulique et des machines de classement et d'emballage.

Nous disposons de notre propre transport et des membres du groupe de capacité de 18 à 33 palettes de type EURO ( 12 couches, quatre emballages par couche) ou de 42 à 78 caisses.

## infrastruktura

---

Dysponujemy chłodniami o łącznej ładowności 2700 ton w tym 1700 ton ULO. Ponadto posiadamy nowoczesną sortownię z wodnym rozładunkiem, oraz specjalne maszyny do ważenia i pakowania zarówno w torby i siatki, jak i kartony.

Jesteśmy w stanie zapewnić transport o ładowności od 18 do 33 palet typu EURO (12 warstw po cztery opakowania na warstwie) lub od 42 do 78 skrzyni.



apple factory | 09

# packaging

---

Our fruits can be packed in any way you want, manually or automatically. The most popular ways of packaging are:

- Plastic or wooden bins with capacity of 300kg (fruits in bulk)
- Plastic packaging with capacity of 6 to 14 kg
- Plastic net bags with capacity of 1 to 4 kg
- Plastic bags with capacity of 1 to 4 kg

Cardboard packaging:

- Closed telescopic cardboard boxes with capacity of 11 to 12 kg (fruits in bulk can be protected with a bubble wrap)
- Open carton with a single 6 - 7 kg (1 fruit tray + 1 layer of fruits)
- Open carton with a double fruit tray 14 kg (2 fruit trays + 2 layers of fruits)
- Open carton with a capacity from 12 to 13 kg - fruits in bulk

# emballages

---

Nos fruits peuvent être emballés dans chaque emballage, manuellement ou automatiquement, selon le souhait du Client. Nous appliquons le plus souvent:

- Caisse du bois ou du plastique d'une capacité de 300 kg (fruits en vrac)
- Emballages en plastique d'une capacité de 6 à 14 kg
- Sac avec une capacité de 1 à 4 kg
- Sac en plastique d'une capacité de 1 à 4 kg

Les emballages en carton:

- Cartons fermes, télescopiques d'une capacité de 11 à 12 kg (fruits en vrac, peuvent être protégées par du papier bulle)
- carton ouvert d'une capacite de 6 à 7 kg (1 alvéole en plastique + 1 couche de fruits)
- carton ouvert avec 2 alvéoles en plastique 14 kg (2 alvéoles en plastique+ 2 couches de fruits)
- carton ouvert d'une capacité de 12 à 13kg-fruits en vrac

# opakowania

---

Nasze owoce mogą być pakowane w dowolne opakowania, ręcznie bądź automatycznie, wedle życzenia Klienta. Najczęściej stosowanymi przez nas są:

- Skrzynie plastikowe lub drewniane o ładowności 300kg (owoce luzem)
- Opakowanie plastikowe o pojemności od 6 do 14 kg
- Siatka klipsowana o pojemności od 1 do 4 kg
- Torebka plastikowa od 1 do 4 kg

Opakowanie kartonowe:

- Karton zamknięty, teleskopowy 11 – 12 kg (owoce w środku luzem, mogą być zabezpieczone folią bąbelkową)
- Karton otwarty z pojedyńczą wytłoczką 6 – 7 kg (1 warstwa owoców + wytłoczka)
- Karton otwarty z podwójną wytłoczką 14 kg (2 warstwy owoców + 2 wytłoczki)
- Karton otwarty 12 – 13 kg – owoce luzem



apple factory | 11

## apple factory / contact

Headquarters:

Apple Factory  
Modrzewina 15  
05-610 Gosczyn

Sales office:

Al. Bohaterów Września 9  
02-389 Warszawa  
tel./fax +48 22 824 26 61

email:

[info@applefactory.pl](mailto:info@applefactory.pl)

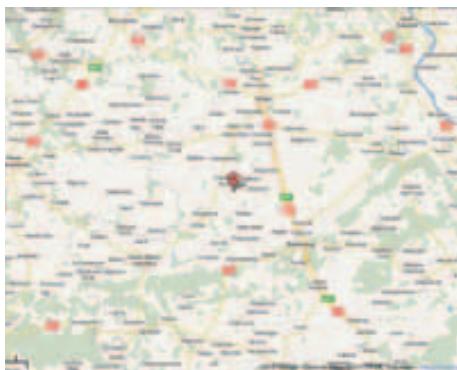
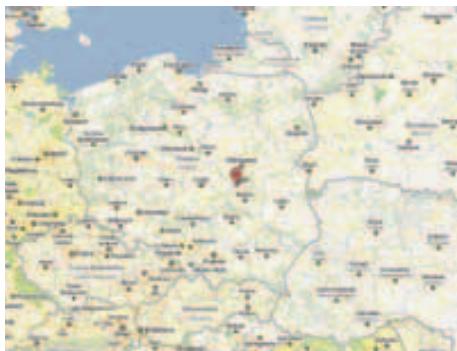
Sales department:

Bartłomiej Brodzik  
[b.brodzik@applefactory.pl](mailto:b.brodzik@applefactory.pl)  
+48 604 452 477

Logistics:

Dominik Cichecki  
[d.cichecki@applefactory.pl](mailto:d.cichecki@applefactory.pl)  
+48 691 262 625

[www.applefactory.pl](http://www.applefactory.pl)



## świeży owoc / contact

Headquarters:

Świeży Owoc Sp. z o. o.  
Modrzewina 15  
05-610 Gosczyn

Sales office:

Al. Bohaterów Września 9  
02-389 Warszawa  
tel./fax +48 22 824 26 61

email:

[info@swiezyowoc.com.pl](mailto:info@swiezyowoc.com.pl)

CEO

Dominik Cichecki  
[d.cichecki@swiezyowoc.com.pl](mailto:d.cichecki@swiezyowoc.com.pl)  
+48 691 262 625

Logistics:

Karol Hermanowicz  
[k.hermanowicz@swiezyowoc.com.pl](mailto:k.hermanowicz@swiezyowoc.com.pl)  
+48 693 566 273

[www.swiezyowoc.com.pl](http://www.swiezyowoc.com.pl)

